

البحث الجامعي

تحليل محتوى كتاب الطلاب اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام

٢٠١٣ لطلبة المدرسة الثانوية

مقدم لأكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية و التعليم في قسم

تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد فخري إمام الدين

رقم القيد: ١٤١٥٠١٦١

إشراف:

الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنق

م ٢٠١٩

البحث الجامعي

تحليل محتوى كتاب الطلاب لغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج

عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية

مقدم لأكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية و

التعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد فخري إمام الدين

رقم القيد: ١٤١٥٠١٦١

إشراف:

الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنق

م ٢٠١٩

الاستهلال

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ^١



^١سورة يوسف: ٢

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

إلى أبي الكريم " أدي جاحيا " و الى أمي الكريمة " راسيانه " . هما مثل ضوء الشمس إليّ وعسى الله يرحمهما . وكذلك إلى حمي " هاري بوديون " وحماتي " فوجي أريانتي " . جزاهم الله أحسن الجزاء

وإلى زوجتي المحبوبة في الله " كورنيا فيني مارغي راهايو " . أشكر إلى الله الذي أعطاني سهولة حتى السنة الأخيرة . وكذلك ابنتي الصالحة " ألوية المجاهدة " حماستي لعمل هذا البحث . عسى الله يجمعنا في الجنة آمين

وإلى أخي المحبوب محمد اصلاح الدين ربّاني و أخوتي المحبوبة فينا ريده النسوة عسى الله أن يرحمهما في الدنيا والآخرة ويجعلهما السهولة في كل امورهما وناجحا في المستقبل آمين... .

كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنعم على العباد فصب الماء صبا، وشق الأرض شقا، ورزقهم خيرات، وأطعمهم فاكهة وأبا، أحمده سبحانه وأشكره على نعمه التي لا تعد ولا تحصى، وأشهد أن إله ألا الله وحده لا شريك له القائل وتحبون المال حبا جما، أما بعد.

أشكر شكرا إلى الله عز وجل على نعمه القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهيت من البحث الجامعي بالموضوع تحليل محتوى كتاب الطلاب لغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية. وقد انتهيت كتابة هذالبحث الجامعي ولا يمكن اتمامه بدون مساعدة الآخر، ولذلك تقدم الباحثة الشكر إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الحاج بشري مصطفى الماجستير كمشرف في كتابة هذا البحث، وأقول شكرا على كل ماقدمه مساعد من نعمة الله سبحانه وتعالى حتى يتسنى لجميع الأشياء الجيدة التي تحصل على مكافأة من الله سبحانه و تعالى. وتوجيه في كل مراحل إعداد هذالبحث الجامعي منذ بداية فكرة الباحث حتى الانتهاء منه.
٥. فضيلة جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٦. وخالص الشكر وجزيل الثناء لجميع إخواني و أخواتي الذي قد صاحبوني في هذه الفرصة النبيلة. خاصة إلى أخواتي بحر الهدى، فريسكال فريغ، فاجر أحمد شفرى، رشيد رضى أحبكم لله وفي الله.

عسى الله أن يمن علينا رحمته لاحد لنا وأن يشيننا بحسن الثواب، وأخيراً، أدركت الباحث أنكتابة هذا البحث الجامعي وهناك بالتأكيد الضيف أو القصور، تتوقع التقرير انتقادات واقتراحات بناء من أى طرف لمزيد من التحسين، وهذا قد يكون البحث الجامعي مفيد لي ولنا جميعاً. أمين يارب العالمين. جزاكم الله أحسن الجزاء.

مالانق, ٣٠ إبريل ٢٠١٩

الباحث

محمد فخري امام الدين ١٤١٥٠١٦١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد اکتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : كورنيا فيني مارغي راهايو

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٠٤

موضوع البحث : الدراسة التقابلية عن الصفة والموصوف بين اللغة

الإنجليزية واللغة العربية وتأديتها في تعليم اللغة العربية

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (في قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام

الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

وتتكون لجنة المناقشة من :

(.....)

١. الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

(.....)

٢. الدكتور سلاميت دارين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

(.....)

٣. الدكتور الحاج عبد الوهاب راشيدي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

عميد كلية علوم التربية والتعليم

12/02/2020

الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد استلم عميد كلية التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق البحث الجامعي الذي كتبه الطالب :

الاسم : محمد فخري امام الدين

رقم القيد : ١٤١٥٠١٦١ :

موضوع البحث : تحليل محتوى كتاب الطلاب اللغة العربية با لمدخل

العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة المدرسة الثانوية

لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

تقريراً مالانق، ٣٠ أبريل ٢٠١٩

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد استلم عميد كلية التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة :

الاسم : محمد فخري امام الدين

رقم القيد : ١٤١٥٠١٦١

موضوع البحث : تحليل محتوى كتاب الطلاب اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة المدرسة الثانوية

لإتمام دراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

تقريراً مالانق، ٣٠ أبريل ٢٠١٩

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

تقرير الباحث

أنا الموقع أدناه :

: محمد فخري امام الدين

الاسم

: ١٤١٥٠١٦١

رقم القيد

: سيدوأرجو - جوى الشرقية

العنوان

أقر بأن البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، تحت الموضوع : الدراسة التقابلية عن الصفة والموصوف بين اللغة الإنجليزية واللغة العربية وتأديتها في تعليم اللغة العربية. حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م. حرر الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

تقريرا مالانق، ٥ نوفمبر ٢٠١٨



مد فخري امام الدين

رقم القيد: ١٤١٥٠١٦١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

مواعيد الإشراف

الاسم : محمد فخري امام الدين
رقم القيد : ١٤١٥٠١٦١
موضوع البحث : تحليل محتوى كتاب الطلاب اللغة العربية با لمدخل
العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة المدرسة الثانوية
المشرف : الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	١ مارس ٢٠١٩	الفصل ١ - ٣	
٢	١١ مارس ٢٠١٩	الإصلاحات الفصل ١	
٣	١٨ مارس ٢٠١٩	الإصلاحات الفصل ٢-٣	
٤	٢٥ مارس ٢٠١٩	الفصل ٤-٥	
٥	٥ ابريل ٢٠١٩	الإصلاحات الفصل ٤-٥	
٦	١٠ ابريل ٢٠١٩	الفصل ١-٥	
٧	١٢ ابريل ٢٠١٩	مستخلص البحث	
٨	٢ مايو ٢٠١٩	ACC البحث الجامعي	

تحت معرفة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

مستخلص البحث

محمد فخري امام الدين ٢٠١٩. تحليل محتوى كتاب الطلاب لغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
المشرف: الحاج بشري مصطفى الماجستير

الكلمة الأساسية: كتاب التدريس ، تحليل المحتوى ، معيار

في التعليم يملك كتاب دورا مهم في نشأة علم ويكون كتاب مصدر مواد التدريس. ولذلك يكون كتاب جزء أساسي من كل عملية التدريس والتعلم. ينبغي يوجد في كل مرحلة مؤسّسة تعليمية سواء مؤسّسة رسمي و غير الرسمي. يجب أن تحتوي الكتب المدرسي التي يستخدمه الطلاب على معايير لمساعدة الطلاب في تعلم اللغة العربية. ولكن في الحقيقة، ليس كل الكتب المدرسية لديها معايير تتوافق با لمعيار هيئة المعايير التربوية الوطنية. قدم هذا البحث تحليل المحتوى كحل للمشكلة في هذا البحث. يوجد ستة أسئلة البحث هم موافقة المواد، دقة المواد، متأخر المادة، مناسبة بالثقافة، التدريب و التقويم، التخصيب. فيما بعد، الباحث يحلّ من كلّ عناصر في كتاب المدرسي لإجابة كل أسئلة البحث الذي كُتب الباحث في هذا البحث.

هذا البحث الجامعي بمدخل كفي ومنهجه وصفي. مصادر البيانات الرئيسية هي كتاب المدرسي لمادة اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية وأيضا من كل الكتب الذي يستشهد فيه ليزيد البيانات في هذا البحث. هذا البيانات لمساعدة الباحثة في خطوة توضيح. كلهم على يد الباحثة كأدوات البحث الأساسية.

نتائج هذا البحث هو أنه يمكن يوجد لائق بين كتاب المدرسي لمادة اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية و هيئة المعايير التربوية الوطنية. ويجد الباحث النتائج على النحو التالي، لموافقة المواد لائق بالمعيار هيئة المعايير التربوية الوطنية، و دقة المواد مناسب بالمعيار هيئة المعايير التربوية الوطنية، معاصرة المادة ايضا لائق بالمعيار هيئة المعايير التربوية الوطنية، مناسبة بالثقافة لائق بالمعيار هيئة المعايير التربوية الوطنية، التدريب و التقويم قد لائق، و التخصيب يحتاج الى الإصلاح لأنّ الباحث لا يوجد مادّة خاصّة عن التخصيب اربعة مهارات في هذا الكتاب.



ABSTRACT

Muhammad, Fakhri Imamuddin. 2019. Content analysis "*Buku Ajar Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum*"2013 Untuk Siswa Madrasah Aliyah." Skripsi. Arabic Education Department. Teaching and learning faculty. Maulana Malik Ibrahim Malang Islamic University.

Advisor: Dr. H. Bisri Mustofa, M.A

Keyword: "Handbook, Content Analysis, Standard."

Handbook is one of many component in Arabic learning. It is important for student having and learning it. Handbook has to be able presenting learning material. It helps student in learning Arabic. Good handbook has its standard. But, in fact, not every handbooks has same standard as BSNP's, we can mention it by Badan Standar Nasional Pendidikan. This research offers content analysis as solution for those problem. There are six research problem: suitability material, accuracy material, up to date material, suitability culture, exercise, evaluation, and enrichment. Researcher analyzed every component of materials in a handbook for answering research problem above.

Approach of this research is qualitative, and its method are description. Main source of this research is handbook "*Bahasa Arab Kurikulum 2013 untuk siswa Madrasah Aliyah*". Additional data was taken from some books, quoted for being added data researcher needs. All data was taken by researcher because he was main research instrument. Result of this research is researcher found some suitabilities between the handbook and BSNP's standard. The result found by researcher are suitability material fulfills bsnp's standard; accuracy material is fulfills enough the standard; up to date material has suitability with bsnp's standard; suitability culture of this book is already suitability with BSNP's; exercise and evaluation of the handbook is suitable with BSNP's; but need some revision of enrichment because the writer couldn't find special material for enrichment four language skills from this handbook.

ABSTRAK

Muhammad, Fakhri Imamuddin. 2019. *Analisis Konten Buku Ajar Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2013 Untuk Siswa Madrasah Aliyah*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. H. Bisri Mustofa, M.A

Kata Kunci: Buku Ajar, Analisis Konten, Standar.

Buku ajar merupakan salah satu unsur pembelajaran bahasa Arab yang urgen untuk dimiliki setiap siswa dalam mempelajari pelajaran bahasa. dan juga setiap buku ajar harus mampu menyajikan materi yang dapat membantu siswa dalam belajar bahasa arab. Buku ajar yang digunakan siswa harus memiliki standard agar dapat membantu siswa dalam belajar bahasa arab. Namun, ternyata tidak semua buku ajar memenuhi standard yang telah ditentukan oleh Badan Standard Nasional Pendidikan (BSNP). Penelitian ini menawarkan analisis konten sebagai solusi masalah tersebut. Ada enam rumusan masalah dalam penelitian ini, yaitu kesesuaian materi, keakuratan materi, kemutakhiran materi, kesesuaian budaya, latihan dan evaluasi, dan pengayaan. Kemudian, peneliti menganalisis tiap komponen materi yang ada dalam buku ajar tersebut untuk menjawab semua rumusan masalah yang telah peneliti cantumkan dalam rumusan masalah.

Pendekatan dalam penelitian ini adalah kualitatif, dan metodenya yaitu deskripsi, kepustakaan dan analisis data. Sumber data primer dalam penelitian ini adalah buku ajar bahasa arab kurikulum 2013 untuk siswa madrasah aliyah. Data tambahan diambil dari beberapa buku yang dikutip beberapa isinya untuk menambah data yang dibutuhkan oleh penulis. Semua data di atas digali oleh peneliti sebagaimana tugasnya sebagai instrumen penelitian yang utama.

Hasil dari penelitian ini adalah peneliti dapat menemukan seberapa sesuai antara buku ajar bahasa arab kurikulum 2013 untuk siswa madrasah Aliyah dengan standard Badan Standard Nasional Pendidikan. Dan peneliti menemukan hasilnya sebagai berikut, untuk kesesuaian materi sudah memenuhi standard yang ditentukan BSNP, pada keakuratan materi juga sudah cukup memenuhi standard, kemutakhiran materi memiliki kesesuaian dengan standard BSNP, kesesuaian budaya pada buku ajar ini sudah sesuai dengan standard BSNP, latihan dan evaluasi yang ada pada buku ajar bahasa arab memiliki standard yang sesuai dengan BSNP, pada pengayaan dibutuhkan banyak perbaikan dikarenakan penulis tidak menemukan materi khusus pengayaan empat maharah dalam buku ajar ini.

محتويات

ب	صفحة الموضوع
ج	الاستهلال
د	الإهداء
هـ	كلمة الشكر و تقدير
ز	تقرير المشرف
ح	تقرير لجنة المناقشة
ط	تقرير عميد كلية علوم التربية و التعليم
ي	تقرير رئاسة قسم تعليم اللغة العربية
ك	تقرير الباحث
ل	مواعيد الإشراف
م	مستخلص البحث باللغة العربية
ن	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ع	المحتويات
ق	قائمة الجداول

الفصل الأول : المقدمة

١	أ. خلفية البحث
٣	ب. أسئلة البحث
٤	ج. أهداف البحث
٤	د. فوائد البحث
٥	هـ. حدود البحث
٥	و. تحديد المصطلحات
٦	ز. الدراسة السابقة

الفصل الثاني : الإطار النظري

٨	المبحث الأول: الكتاب المدرسي
٩	أ. أهمية الكتاب المدرسي
١٠	ب. خصائص الكتاب المدرسي
١١	ت. أسس إعداد الكتاب المدرسي
١٣	المبحث الثاني : هيئة المعايير التربوية الوطنية
١٣	أ. صلاحية المحتوى
١٧	ب. صلاحية العرض

الفصل الثالث : منهجية البحث

٢١	أ. مدخل البحث ونوعه
٢١	ب. البيانات ومصادرها
٢٢	ج. طريقة جمع البيانات

٢٢	د. أداة وأسلوب تحليل البيانات
الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها	
٢٦	١. المبحث الأول: موافقة المواد بالكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية
٣٨	٢. المبحث الثاني: المبحث الثاني: دقة المواد
٤٧	٣. المبحث الثالث: متأخر المادة
٦٠	٤. المبحث الرابع: مناسبة بالثقافة
٦٤	٥. المبحث الخامس: التدريب و التقييم
٦٩	٦. المبحث السادس: التخصيب
الفصل الخامس : مناقشة البحث	
٨٠	أ- الخلاصة
٨١	ب- الإقتراح
المصادر	
٨٢	قائمة المراجع

قائمة المداول

٢٦	الجدول (٤،١)
٣٣	الجدول (٤،٢)
٣٥	الجدول (٤،٣)
٣٦	الجدول (٤،٤)
٣٧	الجدول (٤،٥)
٤٩	الجدول (٤،٦)
٤١	الجدول (٤،٧)
٤٣	الجدول (٤،٨)
٤٤	الجدول (٤،٩)
٤٨	الجدول (٥،١)
٥١	الجدول (٦،١)
٥٣	الجدول (٦،٢)

الفصل الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

في التعليم يملك كتاب دورا مهم في نشأة علم ويكون كتاب مصدر مواد التدريس. ولذلك يكون كتاب جزء أساسي من كل عملية التدريس والتعلم. ينبغي يوجد في كل مرحلة مؤسّسة تعليمية سواء مؤسّسة رسمية و غير الرسمي.

يكون كتاب مصدر التدريس العملي يستخدم المدرّس في عملية التدريس لأنّ استعماله لئّن وسهل في وفرة ورخيص في ثمنه. استعمال كتاب لا يقتصر على عمر وزمان ومكان. يكون كتب الذين يستعمل في عملية التدريس يعني كتاب مقرّر. كتاب نصّ كتاب يتعيّن كتابا يد في التعليم. ولذلك ألف كتاب على حسب هدفه. ينظّم الحكّام الكتاب الدراسي في قانون وزير التربوي الوطني عن كتاب رقم ٢ سنة ٢٠٠٨ فصل ١ اية ٣ قال: "كتاب نصّ دراسة تربية الأساسي والمتوسطي وجامعي الذي مسمّى كتاب نصّ بعده هو كتاب مرجع لا بدّ يستعمله في تربية الأساسي والمتوسطي وجامعي الذي يتضمن فيه مواد الدراس لكي زيادة إيمان وتقوى وأخلاق الكريمة وشخصية وإتقان علوم وتكنولوجيا وزيادة حسّاسية وكفاية جمالي و زيادة وكفاية حركي وصحّة الذي ألف على مقياس هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP) .¹

قانون وزير التربوي وزير الرقم ٨ سنة ٢٠١٦ عن كتاب يستعمله وحدة التعليم فصل ١ اية ١ أنّ كتاب نصّ مصدر التعليم الأساسي لوصول كفاءة أساسية (kompetensi dasar) وكفاءة جوهرية (kompetensi inti) الذي مؤكّد أن يستحقّ لوزارة التربوي واثقافي لاستخدام في وحدة التعليم.²

¹ PERMENDIKNAS, Peraturan Menteri Pendidikan Nasional tentang Buku, No 2 Tahun 2008, pasal 1 ayat 3

² Peraturan Menteri dan Kebudayaan Nomor 8 Tahun 2016 tentang buku yang digunakan oleh satuan pendidikan

حين ما يمرّ الوقت أكثر الكتب يدورون في المجتمع لمساعدة عملية التعليم والتعلّم. و ذلك الكتب حسن بتغيير منهج يستعمل به. والآن المنهج استخدام في إندونيسيا هو منهج ٢٠١٣.

هدف منهج ٢٠١٣ لاستعداد أهل إندونيسيا كي يملك قدرة الحياة عند الفرد وأهل الدول المؤمن. مثمر وخلاق ومبتكرة ومؤثر استطاع في المساهمة الحياة الإنسان والدولة والحضارة الدنيا^٣. تعليم في منهج ٢٠١٣ يتركز في طلاب. ولذلك دور المدرّس دورا مهمّا في عملية التعليم. و في هذا المهج يكون شكل التعليم أكثر تفاعلية. و يكون طلاب أكثر أهمية ومجتهد في البحث.

هذا الكتاب بمنهج ٢٠١٣ مستخدم في المدرسة المختلفة. هذا الكتب يتضمّن المواد الذي تصميم نظامي لحاجة عملية التعليم والتعلّم. وأدخل في مواد التدريس. ولكن إذا ليس فيه تصميم نظامي فليس الكتاب من مواد التدريس^٤. وبجانب الآخر لابدّ لنا ان يهتمّ هل الكتاب يستحقّ لاستخدام في عملية التعليم أم لا. لأنه شيء مهمّ في عملية التعليم اللغة العربية^٥.

احد الكتب نصّ منهج ٢٠١٣ هو كتاب اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب الفصل ١١ مدرسة الثانوية تحت تخصص العلوم الطبيعية, العلوم الاجتماعية, و اللغة الذي يصدر على الوزارة الدينية في سنة ٢٠١٥. هذا الكتاب كتاب اليد لطلاب في تعليم اللغة العربية خاصة لطلاب لفصل ١١ مدرسة الثانوية تحت تخصص العلوم الطبيعية, العلوم الاجتماعية, و اللغة. سبيحت الباحث عنصّر كتاب التدريس وعوامل في تطوير كتاب التدريس اللغة العربية على مقياس .BSNP

³ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab Konsep, Prinsip, Problematika, dan Proyeksi*. (Yogyakarta: Ombak, 2016) Hal. 94

⁴ M. Abdul Hamid, et.al, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan Metode, Strategi, Materi, dan media* (Malang: UIN Malang Press, 2008), hal 73

⁵ Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*, (Yogyakarta: Teras, 2011), hal 59

كتاب النصّ هو وسيلة ومصدر المعلومات في التدريس لزيادة وترقية فعالية التدريس. ينفع مواد التدريس أم لا كله يعتمد الى كفاءة المدرّس. ولذلك لا بدّ أن يتقن المدرّس خطوات في تطوير مواد التدريس جيداً.

في كتاب عبد الحميد هو يكتب أنّ أهمّ الجزء في مواد التدريس هو عناصر في كتاب التدريس وعوامل يحتاج إلى إهتماما في كتاب التدريس. هذا هو انطلاقا لباحث لتحليل كتاب طلاب اللغة العربية.

شرح في الفقرات السابقة يكون خلفية البحث لباحث تحت الموضوع تحليل محتوى كتاب الطلاب لغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية.

ب- أسئلة البحث

ومن هذه العبارة مسألة من هذا البحث هي تحليل المحتوى كتاب المدرسي لمادة اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية و أسئلة البحثها هي:

١. كيف موافقة المواد كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب مدرسة الثانوية علي ضوء هيئة المعايير التربوية الوطنية؟
٢. كيف دقة المواد كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب مدرسة الثانوية علي ضوء هيئة المعايير التربوية الوطنية؟
٣. كيف متأخر المادة كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب مدرسة الثانوية علي ضوء هيئة المعايير التربوية الوطنية؟
٤. كيف مناسبة بالثقافة كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب مدرسة الثانوية علي ضوء هيئة المعايير التربوية الوطنية؟

⁶ M. Abdul Hamid, et.al *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. (Malang: UIN Malang Press, 2008) hal 70

٥. كيف التدريب و التقويم كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣
لطلاب مدرسة الثانوية علي ضوء هيئة المعايير التربوية الوطنية ؟
٦. كيف التخصيب كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب
مدرسة الثانوية علي ضوء هيئة المعايير التربوية الوطنية ؟

ج- أهداف البحث

١. وصف عن هيئة المعايير التربوية الوطنية .
٢. وصف تحليل دقة المواد كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣
لطلاب مدرسة الثانوية.
٣. وصف تحليل متأخر المادة كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣
لطلاب مدرسة الثانوية
٤. وصف تحليل مناسبة بالثقافة كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣
لطلاب مدرسة الثانوية
٥. وصف تحليل التدريب و التقويم كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام
٢٠١٣ لطلاب مدرسة الثانوية
٦. وصف تحليل التخصيب كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣
لطلاب مدرسة الثانوية

د- فوائد البحث

١. لزيادة خزانة العلوم خاصة في ناحية دين الإسلام ورؤى أدخل عن دراية اللغة
العربية.
٢. هبة أفكار في دراية اللغة العربية.
٣. لزيادة خزانة العلوم خاصة لباحث دراية اللغة العربية.

٤. حصل من هذا البحث يرجى يستطيع أن يسترعي الباحث التالي لقيام بالبحث عن دراية اللغة العربية.

هـ- حدود البحث

يتركز الباحث البحث تحت الموضوع تحليل المحتوى كتاب المدرسي لمادة اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية على تحديد البحث لما يلي:

١. كتاب المدرسي في هذا البحث هو كتاب اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب الفصل ١١ مدرسة الثانوية تحت تخصص العلوم الطبيعية, العلوم الاجتماعية, واللغة خاصة في الفصل الأول إلي الفصل الثالث. مقياس في تحليل كتاب المدرسي في هذا البحث هي هيئة المعايير الوطنية التعليم.

و- تحديد المصطلحات

إن المصطلحات المستخدمة في هذا البحث هي:

١. تحليل المحتوى: أسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم والكمي للمضمون الظاهر لمادة الاتصال.^٧
٢. الكتاب المدرسي: كتب المحتوى المدرسي الذي فيه مجموعة من العوامل المعرفية والمهارات والمواقف وترتيبها بشكل منتظم بحيث يمكن للمعلمين والطلبة استخدامه في تعلم اللغة العربية.^٨
٣. منهج

إن أصل مادة كلمة "منهج" هي "نهج" - نهجا الأمر: أبانه وواضحه،

الطريق: سلكه، مناهج: الطريق الواضح.^٩

^٨ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى: ١٩٨٥)، ص: ٣٧.

^٨ M. Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: UIN Maliki Press, 2008) hal 73

^٩ لويس مآلف، المنجد في اللغة والأعلام (دار المشرق: بيروت، ١٩٨٦)، ص، ٨٤١

يستخدمون بعض التربويين تعريفاً ليمثل الفهم العام لمصطلح المنهج، فيكون هو الخطط الموضوعية لتوجيه التعليم في المدرسة، ويتك تحققيق هذه الخطط في الصف الدراسي، كما يعيشها المتعلمون تجريباً، وتحصل هذه الخبرات في بيئة تعليمية تؤثر بدورها فيما يتعلم.^{١٠}

ز- الدراسة السابقة

لقد سبقت بحوث عن الكتاب المدرسي وحصلت على النتائج المتنوعة، ومن هذه البحوث هي:

١- البحث الذي قام به محمد رفيق فطرة الله وعنوانه تحليل المحتوى الثقافي في الكتاب المدرسي (العربية للناشئين- الجزئين الأول والثاني) دراسة وصفية تحليلية تقويمية، رسالة ماجستير، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في سنة ٢٠١١.

النتيجة: بحث هذا البحث في وصف المحتوى الثقافي العربي في كتاب (العربية للناشئين- الجزئين الأول والثاني). أما نتائج هذا البحث أن يخدم هذا الكتاب (العربية للناشئين- الجزئين الأول والثاني) بالصور خدمة جيدة وبالشكل الفني الجيد ويجعل الحوار كمدخل أساسي فلذا يركز علي الفهم والتحدث أكثر بشكل مباشر، ثم علي مبدأ القراءة، ويهمل مهارة الإستماع. ويستخدم الكتاب اللغة العربية الفصيحة والصحيحة ولا استخدام أي اللغة الويسطة ويربط بالشكل إلي حدا ما وقد أعد الكتاب يتعامل مع الثقافة بالتوازن لابس به، يرد فيه الثقافة المحلية البيتية والتعليمية و الموقف الإجتماعية.

٢- البحث الذي قام به أمي سعادة وعنوانه إعداد الكتاب التعليمي لتعليم اللغة المفردات العربية للأطفال قبل المدرسة (بحث تجريبي في روضة الأطفال

^{١٠} طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الونالي، اللغة العربية مناهجها وطرق تدريسها (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)

"المشيطة" ببالونج بندو سيدوهارجو)، رسالة ماجستير، جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في سنة ٢٠١٠.

النتيجة: أن الكتاب التعليمي مناسب لتعليم المفردات للأطفال قبل المدرسة من خلال التجربة شاهدت الباحثة إن شجاعة الأطفال في عملية التعليم قد أصبحت ذي قبل متعمدا علي بيانات البحث يستخلص أن نتيجة التصميم المطبوعة في الكتاب التعليمي فعالية لتعليم المفردات للأطفال قبل المدرسة من حيث فهم المعنى وفهم الكلمة. ويدل على فعالية هذا الكتاب المصمم أن النتيجة المعدلة المتحلصة من التطبيق ٥٠، ٨٢ مما يدل أن الطلبة حلصوا علي النتيجة المرجوة.

٣- البحث الذي قام به ستي نظرة الخيرة وعنوانه تطوير الكتاب التعليمي لمادة النحو الثاني المزود بالقصص بجامعة إندونيسيا التربوية (UPI) بندونج جاوى الغربية، رسالة الماجستير، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١١.

النتيجة: هذا البحث إنتاج الكتاب التعليمي لمادة النحو الثاني المزود بالقصص و يشمل هذا الكتاب علي الأهداف والقصة، والتدريبات العامة، ونموذج الإعرات، والخلاصة، والمفردات الجديدة، والمصطلحات النحوية والصرفية. ويكامل هذا الكتاب بدليل المعلم ومن عناصرها الألعاب اللغوية التي يستطيع المدرس أن يستطيع المدرس أن يختارها حسب الحاجة في الفصل.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: الكتاب المدرسي

الكتاب المدرسي هو الذي فيه مجموعة من العوامل والمعرفة و المهارات واماواقف، و ترتيبها بشكل منتظم بحيث يمكن استخدامه المعلمون والطلبة في تعلم اللغة العربية.

والكتاب المدرسي هو الكتاب الأساسي الذي يوزع على الدارسين، بغرض استيعاب مادته العلمية وأداء الإختبار النهائي فيه، بحيث نتوقع منه أن يحقق أهدافه اللغوية والتربوية والنفسية والثقافية في المدة الزمانية المقررة له. ١

و يشتمل هذا الكتاب على عدد من الدروس أو الوحدات، صيغ في قالب نثري أو شعري أو حوارى، واستند كمؤلف على أسس لغوية و تربوية و نفسية و ثقافية.

و يختلف هذا الكتاب من مستوى تعليمي لآخر، كما يختلف في طريقة عرضه للموضوعات وفق سن الدارس و عمره العقلي ومدى خبرتها السابقة باللغة، وبالجملة يختلف في مقروئته من حيث السهولة والصعوبة للمفردات والتركيب وفق الأهداف المهارية اللغوية التي من أجلها ألف. ٢

١ ناصر عبدالله الغالى و عبدالحميد عبدالله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالى، ١٩٩١)،

ص: ١٠

٢ المرجع نفسه.

١. أهمية الكتاب المدرسي

يظل التسليم بأهمية الكتاب المدرسي أمرا لا يحتاج إلى تقرير، فعلى الرغم مما قيل ويقال عن تكنولوجيا التعليم وأدواته وآلاته الجديدة يبقى للكتاب المدرسي مكانته المنفردة في العملية التعليمية.

فعملية التدريس أيا كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتمد اعتمادا كبيرا على الكتاب المدرسي، فهو يمثل بالنسبة للمتعلم أساسا باقيا لعملية تعلم منظمة، وأساسا دائما لتعزيز هذه العملية، و مرافقا لا يغيب للاطلاع المسبق والمراجعة الحالية، وهو بهذا ركن عام من أركان عملية التعليم، ومصدر تعليمي يلتقي عنده والمتعلم و ترجمة حية لما يسمى بالمحتوى الأكاديمي للمنهج، ولذلك تعتبر نوعية وجود الكتاب المدرسي من أهم الأمور التي تشغل بال المهتمين بالمستوى والمادة التعليمية والطريقة التدريس^٣. و تزداد أهمية الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها المبني علي أسس لغوية و تربوية سليمة، وتزداد معها حاجتنا إليه عندما ننظر فيما قدم للميدان من كتب سواء منها ما قدمته أو اشرفت عليه جهات خارجية أو جهات عربية إسلامية^٤.

^٣ محمد كامل الناقبة، وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٤٣٠ هـ)، ص:

٢٣٩

^٤ المراجع نفسه، ص: ٢٣٩

٢. خصائص الكتاب المدرسي

إن الكتاب المدرسي الجيد له خصائص ومميزات ينبغي أن نذكرها هنا، و من

تلك الخصائص:

- أ. وضوح الأهداف التعليمية السلوكية. إذن يجب وضع الأهداف التعليمية بعبارة واضحة تحدد السلوك المطلوب من المتعلمين بعد انتهائهم من تعلّم مادة الكتاب.
- ب. اتسام أهداف الكتاب المدرسي بالواقعة. والمراد هنا أنها ممكنة التحقيق فبضوء الفترة الزمنية المحددة، ونوع الطلاب ، وإعداد المدرس الذي يتولى تعليم الكتاب المدرسي.
- ج. ملاءمة الكتاب المدرسي للمتعلمين. يمكن أن يهدف الكتاب إلى تعليم اللغة العربية لمجموعة معينة من المتعلمين الناطقين بلغة ما، والقاطنين بمنطقة جغرافية وحضارية محددة بحيث يضع الكتاب ظروفهم اللغوية والحياتية في الحسبان.
- د. ملاءمة الكتاب المدرسي للمعلمين. يجب أن يضع مألّف الكتاب المدرسي نصب عينيه لمدرس الذي سيستخدم الكتاب فالصف.
- هـ. اشتمال الكتاب المدرسي على مرشد المعلم الذي يبين له الأساليب والطريقة التعليمية. وكذلك أصبح من اللازم أن يكون الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها متكاملًا بحيث يشتمل على كتاب للتمارين وآخر للاختبارات التي يستخدمها المعلم في فترات منظمة.
- و. أفضل الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي تلك الكتب التي عبثًا جديدًا ولا تتطلب وقتًا طويلاً للإعداد الدروس أو التمارين أو الاختبارات. و

هذا يعني أن يقوم المؤلف الكتاب المدرسي بنفسه بإعداد ما يلزم من تمارن ووسائل واختبارات. حينئذ يوصف كتابه بأنه كتاب جيد.

٣. أسس إعداد الكتاب المدرسي

إن أسس إعداد الكتاب هنا يقصد بمجموع العمليات التي قام بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجه في الشكل النهائي. وتناول النقطة المهمة لهذه الأمور من خلال أربعة الجوانب، جانب الدراسات الأساسية والمواقف اللغوية وجانب القوائم المفردات وجانب نصوص الكتاب وجانب تجريب الكتاب و جانب الاستفادة بالفروق بين العربية و لغة الدارس.^٥ و فيما يلي بيان تلك الأمور بموجز:

- أ. تحديد المفردات المناسبة للمتعلمين.
- ب. تحديد أنواع التراكب اللغوية الشائعة في الكتابات التي يستخدمها المتعلميون أو التي تشيع في الكتابة العامة.
- ج. تحديد المواقف اليومية التي يتوقع أن يمرها الدارسون والتي يحتاجونها في ممارسة اللغة العربية.
- د. تحديد مستوى سهولة وصعوبة لغة بعض النصوص وكذلك المفاهيم والثقافية والملاحح الحضارية التي يجب أن يشتمل عليها الكتاب.
- هـ. دراسة المشكلات الصوتية التي يواجهها المتعلمون في نطق الأصوات الجديدة.
- و. دراسة خصائص المتعلمين والجوانب النفسية المتخلفة عندهم و خصائص المجتمع الذي سيجري تدريس هذا الكتاب وإلي أي مدى تساعد ظروفه على تعليم اللغة العربية.

^٥ محمود كامل الناقة و رشدي احمد طعيم، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، إعداده-تحليله-تقويمه،

- ز. يجب على المؤلف استشارة قوائم المفردات الموجودة في هذه اللغات لشمولها في الكتاب.
- ح. قد تختلف النصوص التي تشمل عليها كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها منها نصوص قرآني أو حديث الشريف أو من التراث العربي الإسلامي غيرها، لهذا على المؤلف أن يبين ما اشتمل عليه الكتاب من هذه النصوص.
- ط. الاتجاه نحو الاستفادة من أوجه التشابه والاختلاف بين اللغة المستهدف تعليمها و بين اللغات الأولى للمتعلمين.
- ي. تجريب الكتاب ليتم تعديل الكتاب استعداداً لطبعة.
- ك. الاهتمام بتدرج المادة التعليمية.
- ل. الاهتمام بالمهارات التي يبدأ تعليمها ثم المهارات التي يتم التركيز عليها والمهارات.^٦
- م. التكامل بين المهارات والعناصر (المواد اللغوية).^٧

^٦ رشدي أحمد طعيمة وأصدقائه، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الطبعة الأولى، (القاهرة: دار الفكر العربي: ٢٠١٠)، ص. ٢٠٧-٢٠٨

^٧ عبدالرحمن ابراهيم الفوزان، إضاءات المعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١٥)،

المبحث الثاني : هيئة المعايير التربوية الوطنية

هيئة المعايير التربوية الوطنية هي هيئة المستقلة التي لها وظيفة لترقية مقياس الوطنية للتعليم و مراقبة تنفيذه و تقييمه.^٨ و سعادتها وزارة المعارف و الثقافي الوطنية والوزارة التي تنفذ الأمور الحكومية في قسم الدين و المصلحة التي تنفذ قسم التربية في الولاية و المديرية و المدينة.

هيئة المعايير التربوية الوطنية لها أداة خاصة لتحليل الكتاب المدرسي حسب مجال تعلمها. أما المعايير التي تجب استيفاءها في نظرة هيئة المعايير التربوية الوطنية تشمل على أربع صلاحيات وهي صلاحية المحتوى وصلاحية العرض وصلاحية اللغة وصلاحية الخطوط اليازية.

١. صلاحية المحتوى

تشمل صلاحية المحتوى على ثلاث علامات، وهي موافقة المواد التعليمية بالكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية، ثم دقة المادة، والآخر هو المواد المصاحبة في التعليم.

أ) موافقة المواد بالكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية.

توجه هذه العلامة إلى مايلي:

أ) كمال المواد

ينبغي للمادة المعروضة في الكتاب المدرسي أن تحتوي على المواد الموضوعية لعرض تحقيق الكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية، وأن توّجد فيها المهارات اللغوية الأربعة

⁸ Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nasional, <http://akhmadsudrajat.files.wordpress.com/2009/04/permendiknas-no-22-tahun-2006.pdf>, diakses pada tanggal 20 september 2018

والأصول الثقافية (المتعلقة بالكتاب المدرسي العربي، إذن ينبغي له أن يحتوي على الأروال الإسلامية والعربية).^٩

(٢) سعة المواد

المادة (مضمون فيها مثال وتمارين) في الكتاب المدرسي تشرح الواقع والمفهوم والمبدأ والنظرية المضمونة في الكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية. لا بد للمادة المقدمة أن تشمل فنون اللغة الأربعة: الإستماع والحديث والقراءة والكتابة. ولكن في كثير من الأحيان، كتب تعليم اللغة العربية للأجانب تهمل في الإستماع والحديث، وتتركز على القراءة والقواعد. فيمكن هذا يؤدي إلى الفشل في تعليم اللغة.^{١٠}

(٣) عمق المواد

المادة في الكتاب المدرسي يحتوي على البيانات عن المفهوم والتعريف والإجراء والمثال والتمرين ليعرف الدارس الفكرة ويعينها ويبينها ويعرف خصائصها ويرتب النظام ويصنع المعلومات الجديدة ويطبقها بشكل مناسب بالكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية والناحية المعرفية والناحية الوجدانية والناحية الحركية المطلوبة في الكفائتين المذكورتين.

(ب) دقة المواد

توجه هذه العلامة على ما يلي:

(١) دقة المفهوم و التعريف

^٩رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل.... ص. ٣٠
^{١٠}فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤف، المرجع في التعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية إلى التطبيق)، (القاهرة: مكتبة و هبة، ٢٠٠٣)، ص: ٨٢

لابد للمادة في الكتاب المدرسي أن تقدم دقة لتجنيب المفهوم الخاطئي الذي يعلمه الدارس.

(٢) دقة المبدأ

لابد للمبدأ المعروضة في الكتاب المدرسي أن يعبر دقة لأن لا يسبب عدد التفسيرات لدى الدارس.

(٣) دقة الإجراء

لابد للإجراء أن يصاغ دقةً حتى لا يخطئ الدارس تنظيمًا

(٤) دقة المثال والواقع الصورة

المفهوم والمبدأ والإجراء والنظام تكون واضحة بسبب وجود المثال والواقع والصورة الدقيقة.

(٥) دقة السؤال

يفهم الدارس عن المفهوم والمبدأ والإجراء إذا كانت الأسئلة المعروضة في الكتاب المدرسي دقيقة.

(ج) المادة المصاحبة في التعلم

توجه هذه العلامة على ما يلي:

(١) موافقة المادة المصاحبة بتطور العلم والتكنولوجيا المثال والتمرين والمرجع

المضمنة في الكتاب المدرسي لابد مناسبا بتطور العلم والتكنولوجيا.

(٢) جودة المادة

الجدة منظورة في المصادر والمراجع المستخدمة. عادة، المراجع اللائقة للكتاب

المدرسي هي التي تستخدم المراجع المطبوعة في خمس سنوات الآخرة.

(٣) المنطق

المادة في الكتاب المدرسي لابد أن يحتوي على الحَلّ والمثال والوظيفة ولدفع الطالب تلخيصا رحيحا وترتيا.

(٤) حلّ المسئلة

ما يشمل في حل المسئلة هو فهم المسئلة ثم وقد النموذج ثم حل النموذج ثم بحث عن الحلول اللاتقة ونفسيرها.

(٥) الربط بين المفاهيم

الربط بين المفاهيم يمكن أن يضعه في الحَلّ والمثال. يقصد هذا الربط لبناء المعرفة تاما. ويحتاج أيضا إلى أن يدل العلاقة أو الربط بين المجال التعليمي الواحد والمجال التعليمي الآخر.

(٦) اللاتصال

المادة في الكتاب المدرسي تنبغي أن تحتوي على المثال أو التمرين لاتصال الفكرة ولإيضاح الحالة والمسئلة الموجهة.

(٧) التطبيق

المادة في الكتاب المدرسي تنبغي أن تحتوي على الجمل والمثال والسؤال التي تبين في الحياة اليومية ليتمكن أن يطبق الطالب المفاهيم المتعلمة.

(٨) انجذاب المادة

لمادة في الكتاب المدرسي تنبغي أن تحتوي على الحَلّ والإستراتيجية والصورة والقصة التاريخية والمثال والسؤال الجاذبة لإلحاق رغبة الطالب لدرس مزيد من المادة.

(٩) دفع الطالب لطلب مزيد من المعلومات

المادة في الكتاب المدرسي ينبغي أن يحتوي الوظائف التي تدفع الطالب لأن يحصل المعلومات أكثر.

(١٠) تخصيص المادة

المادة المضمونة في الكتاب المدرسي ينبغي أن تقدم الحلّ والمثال والسؤال المتعلقة بالموضوع حتى تصبح المادة اعمق وأوسع من الكفاءة المعيارية المطلوبة.

٢. صلاحية العرض

تشمل صلاحية العرض على ثلاث علامات، وهي طريقة العرض، وعرض التعلم وكمال العرض.

(أ) طريقة العرض

توجه هذه العلامة إلى م يلي:

(١) نظام العرض

لكل باب في الكتاب المدرسي على الأقل يحتوي على التحفيز والمقدمة والمحتوى.

(٢) تماسك العرض

العرض في الكتاب المدرسي موافق بأحدود التفكير الإستفرائي والاستنباطي. ثم تقدم مادة الشرط الأساسي قبل المادة الأساسية حتى يفهم الطالب المادة الأساسية جيدا.

(٣) التوازن بين الأبواب

حل المادة بين الأبواب وبين الأبواب الفرعية ينبغي أن يقدم توازنا بالكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية.

ب) عرض التعلّم

توجه هذه العلامة إلى م يلي:

- ١) التركيز إلى الدارس
عرض المادة في الكتاب المدرسي ينبغي أن يراعي سن الدارس وذكائه وخلفيته التعليمية وأن يكون مناسباً بحالته الذي هو ناطق بالعربية أم غيرها،^١ حتى يكون الكتاب المدرسي دافعاً له لأن يتعلم نفسياً.
- ٢) تطوير المهارات العملية
العرض والحديث في الكتاب المدرسي ينبغي أن يركز على عملية المهارات وليس فقط على النتيجة للآخر.
- ٣) الاهتمام بسلامة العمل
المادة والأدوات والمكان والأنشطة المعروضة لا بد أن تكون آمنة في استخدامه.
- ٤) تنوع العرض
عرض المادة في الكتاب المدرسي ممكن بأشكال مختلفة، إما بشكل الحوار أو القصة أو النثر أو الشعر.

ج) كمال العرض

^١عبد الحميد عبد اله وناصر عبد الله الغالي، أسس إعدادص. ٩٦-٩٧

توجه هذه العلامة إلى ما يلي:

(١) البداية

في بداية الكتاب المدرسي توضع فيها مقدمة ودليل استخدامي وقائمة المحتويات أو الرموز.

والمقدمة الجيدة تشمل على عدّة عناصر، وهي:^{١٢}

- (أ) كيف نشأت فكرة الكتاب
- (ب) بيان الهدف من الكتاب
- (ج) الأسس والمنطلقات
- (د) خصائص الدارسين الذين أعّد لهم الكتاب
- (هـ) المهارات اللغوية التي يتم التركيز عليها
- (و) طريقة التدريس المستعملة
- (ز) نوع اللغة المّ علّمة (لغة التراث، الفصحى المعاصرة، إحدى اللغات العاميات، وغيرها)

وأما الذي مكتوب في نظام الوزير التربوي والثقافي رقم ٨ سنة ٢٠١٦

عن بداية الكتاب هو:^{١٣}

(أ) صفحة العنوان

يشمل فيه عنوان الكتاب والعنوان الفرعي (إن كان

موجوداً) واسم المؤلف واسم الناشر ولغوگرام الناشر. تضع هذه الصفحة

في صفحة الوتر (*recto*).

^{١٢} أرشدي أحمد طعيمة، دليل عمل..... ص. ١١٤

^{١٣} Permendikbud Nomor 8 Tahun 2016 [PDF file],

(<https://www.slideshare.net/kemdikbud/permendikbud-82016-buku-yang-digunakan-oleh-satuanpendidikan> diakses pada tanggal 30 Januari 2019 pukul 15:50 WIB)

(ب) صفحة الطبعة (صفحة حق النشر)

هذه الصفحة توضع في رفحة شفعية (*verso*) و تشمل على ما يلي:

- (١) بيان حق النشر
- (٢) قائمة في الطبعة (katalog dalam Terbitan/KDT) وهو نص في جدول الذي يحتوي على تصنيف المواد والرقم الدولي (ISBN)
- (٣) بيان قنوات مدخلات المجتمع مكتوب فيه "متعلقًا بترقية جودة الكتاب، يرجى للمجتمع كمستخدم الكتاب أن يُعطي المدخلات إلى عنوان المؤلف أو الناشر.

(ج) صفحة المقدمة

وهي توضع في رفحة الوتر خصورا للكتاب المدرسي، وتحتوي على:

- (١) أهداف كتابة الكتاب
- (٢) عملية التعلم المتعلقة بالمواد في الكتاب
- (٣) الرجاء في طبعة هذا الكتاب
- (٤) المكان والزمان واسم المؤلف في آخر المقدمة.

الفصل الثالث

منهجية البحث

١. مدخل البحث ونوعه

تستخدم الباحث المدخل الكيفي، وهو المدخل الذي لا يستخدم إجراء الإحصاء. رأى الأستاذ ليكسي ج. مولونج الماجستير Prof. Lexy J. Moloeng MA أن البحث الكيفي هو البحث الذي يقصد أن يفهم الظواهر التي يلاقيها موضوع بطريقة وصفها في الكلمة واللغة^١.

نوع البحث الذي تستخدمه الباحث باعتبار مكانه هو البحث المكتبي، وهو البحث الذي ينفذ باستخدام المطبوعات إما بشكل الكتب أو التدوين أو تقرير نتائج البحث من الدراسات السابقة^٢

المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج التحليل الوصفي، وهو المنهج الذي لا يقتصر على جمع البيانات وتنظيمها، ولكنه يشمل أيضا على تحليل و ترجمة

تلك معان البيانات^٣

٢. البيانات و مصادرها

¹ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 6

² M. Iqbal Hasan, *Pokok-Pokok Materi Metodologi Penelitian & Aplikasinya*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2012), hlm. 11

³ Winarno Surakhmad, *Pengantar Penelitian Ilmiah: Dasar, Metode dan Teknik*, (Bandung: Tarsito, 1990), hlm. 139

البيانات في هذا البحث تكون من التأليفات. و مصادرها من الكتب والوثائق (كنظام الوزير التربوي والثقافي). على العموم، تقسّم البيانات في هذا البحث إلى البيانات الأساسية والبيانات الثانوية:

أ. البيانات الأساسية. وفقا لعنوان هذا البحث، تحليل محتوى كتاب الطلاب لغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية، فإن البيانات الأساسية هي الكتاب الطلاب لغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلبة مدرسة الثانوية.

ب. البيانات الثانوية . و هي القانون كنظام الوزير التربوي والثقافي عن الكتاب المدرسي المستخدم في المؤسسات التربوية.

٣. طريقة جمع البيانات

و من المعلوم أنّ هذا البحث بحث مكتبي وهو:

أ. طريقة المكتبة

أما بحث المكتبة فهي جمع المعلومة من المصادر المكتبة.^٤ يقصد الباحث بهذه الطريقة حصول علي المعلومات الكاملة و تعين الفعل كالخطوة المهمة في النشاط العلمي و مكّون بالهيكل النظري. هذه الطريقة يستخدمها الباحث في اكتساب البيانات فهي من كتاب محمد عبد الحميد و الكتاب المعاونة التي متعلقة بهز

٤. أداة وأسلوب تحليل البيانات

⁴ Mestika Zed, *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008) hal 1

أما طريقة تحليل البيانات التي سيتعملها الباحث هي تحليل المضمون. و طريقة تحليل المضمون هي , تحليل البيانات العلمية عن محتوى المعلومات من البيانات.^٥ ويستخدم الباحث هذه الطريقة لتحليل البيانات و معرفة صحة المعلومات المضمون فيها والخطوات التي اقترحها ليكسي

لتحليل البيانات هي كما يلي:

متعلقا بتحليل البيانات، الأداة التي تسيخدمها الباحث هو الأداة الخاصة لتحليل الكتاب المدرسي العربي التي أعدت هيئة المعايير التربوية الوطنية. يستخدم الباحث مقياس ليكترت (Likert Scale) لتعيين الدرجات التي يتستخ دم في تحليل الكتاب. تستخدم مقياس ليكترت من درجة 1 إلى 4 لأن هذا البحث يريد النتيجة المائلة (جيد أم لا)، غير محايد.^٦ مقياس ليكترت هو المقياس المستخ دم ل قيس موقف ورأي وإدراك الشخص عن شيء أو حادثة.^٧ هذا تصنيف الدرجة بشكل مجمل^٨:

حالة	درجة
مناسب جدا	١
مناسب	٢
أقل مناسبة	٣
غير مناسب	٤

⁵ Noeng Muhadjir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Rakesarasin, 1990) hal 76

⁶ _____, "Skala Likert" (https://id.wikipedia.org/wiki/Skala_Likert_diakses_pada_tanggal_29)

⁷ I' anatut Thoifah, *Statistika Pendidikan dan Metode Penelitian Kuantitatif*, (Malang: Madani,

⁸ أما التفصيل من هذا تصنيف الدرجة لكل من العناصر مل ح ق في النهاية

بجانب تلك الإجراءات، هناك خطوات صناعة تصنيف الدرجة التي جرتا الباحث لتحليل الكتاب وتعيين الدرجة لكل العنصر. تلك الخطوات هي:

- أ. صنعت الباحث أربعة معايير (الدرجة ١ إلى الدرجة ٤) لكل العنصر في أربع صلاحيات (صلاحيات المحتوى والعرض واللغة والخطوط البيانية) باعتبار على وصف الأدوات عند هيئة المعايير التربوية الوطنية لتكون تصنيف الدرجة. إن لم يضح وصف الأدوات، بحثت الباحثة عن النظريات من المصادر الأخرى.
- ب. حلل الباحث كل العنصر، الذي يحتاج تحليله باعتبار على وصف الأدوات عند هيئة المعايير التربوية الوطنية.
- ج. عين الباحث الدرجة لكل العنصر باعتبار على تصنيف الدرجة التي صنعه الباحث. إذا لم يكف، بحث الباحث عن النظريات المتعلقة بالعنصر المحلل من الكتب أو المقالات أو المجلات العلمية أو القانون. أحيانا، كان تلك النظريات تؤيد نتيجة التحليل لدلالة على صحة نتيجة التحليل. الصيغة المستخدمة لإبرام النتائج هي صيغة النسبة المئوية. ثم ترجمت درجة النسبة المئوية (تلك النتائج) إلى الكلمات مناسبًا بتصنيف الدرجة. وأما صيغة النسبة المئوية^٩:

$$P\% = \frac{\sum q}{\sum r} \times 100$$

⁹ Ulin Nikmatur Ridla, "Analisis Teks Buku Siswa IPS kelas VII Kurikulum 2013", *Skripsi*, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2017, hlm. 59

$P = \%$ النسبة المئوية المحسولة فيكل الناحية الملاحظ

$\sum q =$ الدرجة المحسولة فيكل الناحية الملاحظة

$\sum r =$ الدرجة العليا فيكل الناحية الملاحظة

أما تصنيف النسبة المئوية لتعيين نتيجة التحليل عند مقياس ليكرت هو^{١٠}:

التصنيف	الحالة
٠% - ٢٥%	غير لائق
٢٥.١% - ٦٢.٥%	أقل لياقة
٦٢.٦% - ٧٥%	لائق
٧٥.١% - ١٠٠%	لائق جدًا

٥. نبذة الكتاب الدراسي

شخصية هذا الكتاب هي:

عنوان الكتاب : كتاب الطلاب لغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣

لطلبة مدرسة الثانوية

رقم الكتاب على الأساس الدولي (ISBN) : ٩٧٨-٩٧٩-٨٤٤٦-٥-٩٥

المؤلف : دفي أفريبط، مشرك، الى فترينا رحمة

الناشر/ الطابع : مديرية جنرال التعليم الإسلامي

الطبعة : المدرسة الثانوية (للفيف احدى عشر)

عدد الصفحة : ١٠٢

حجم الكتاب : ١٩ X ٢٦ سم

¹⁰ _____, "Panduan Penentuan Skoring Kriteria Kuesioner (Skala Pengukuran)", (<http://lentera-pena.blogspot.co.id/2012/06/panduan-penentuan-skoring-kriteria.html> diakses pada tanggal 14 April pukul 14:45 WIB)

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

بعد أن تعرض الباحث البيانات عن الكتاب المدرسي عند هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP)، ستعرض الباحثة حاصل التحليل الذي وجدته في الكتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب مدرسة الثانوية مناسب با لأوصاف التي ثبتتها هيئة المعايير التربوية الوطنية.

المبحث الأول: موافقة المواد بالكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية

١. موافقة المواد بأهداف التعلم

الوصف: المواد المعروضة تشمل على كل المادة المضمونة في الكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية في خبرة وعمل التعليم الديني الذي يوجد في حماسة تعلم الطلاب^١.

بعدما حله الباحث، يوجد في كتاب المدرسي اللغة العربية لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب مدرسة الثانوية أن:

قبل نبحت نمرة الأولى لابد لنا نعرف عن كفاءة الأساسية وكفاءة المعيارية. ليسهلنا في تحليل هذا البحث.

¹ Badan Standar Nasional Pendidikan, *Deskripsi Butir Instrumen 1: Penilaian Buku Teks Pelajaran Bahasa Arab Sekolah Menengah Atas (SMA) / Madrasah Aliyah (MA)* [PDF file], hlm. 1 (<http://bsnp-indonesia.org/id/wp-content/uploads/2014/05/Bahasa-Arab.zip>) diakses pada tanggal 5 februari 2019 pukul 18:27 WIB)

كفاءة المعيارية (KD)	كفاءة الأساسية (KI)
<p>1.1 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt.</p> <p>1.2 Mensyukuri nikmat Allah berupa kemampuan berbicara dengan baik dan lancar</p> <p>1.3 Mensyukuri kemampuan mengungkapkan gagasan dan ide dengan pembicaraan yang baik sehingga bisa dimengerti orang lain</p> <p>1.4 Mensyukuri kesempatan mempelajari bahasa arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar</p>	<p>1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.</p>
<p>2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>2.2 Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, percaya diri, dan bertanggung jawab, dalam melaksanakan komunikasi transaksional dengan guru dan teman</p> <p>2.3 Menunjukkan perilaku tanggung jawab, peduli, kerjasama dan cinta damai dalam melaksanakan komunikasi fungsional</p> <p>2.4 Menunjukkan perilaku santun, antusias, kreatif, ekspresif, interaktif, kerjasama, dan imajinatif dalam menghargai budaya dan bahasa.</p>	<p>2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai) santun, responsive dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, social, dan alam sertadalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.</p>
<p>3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:</p>	<p>3. Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, procedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan,</p>

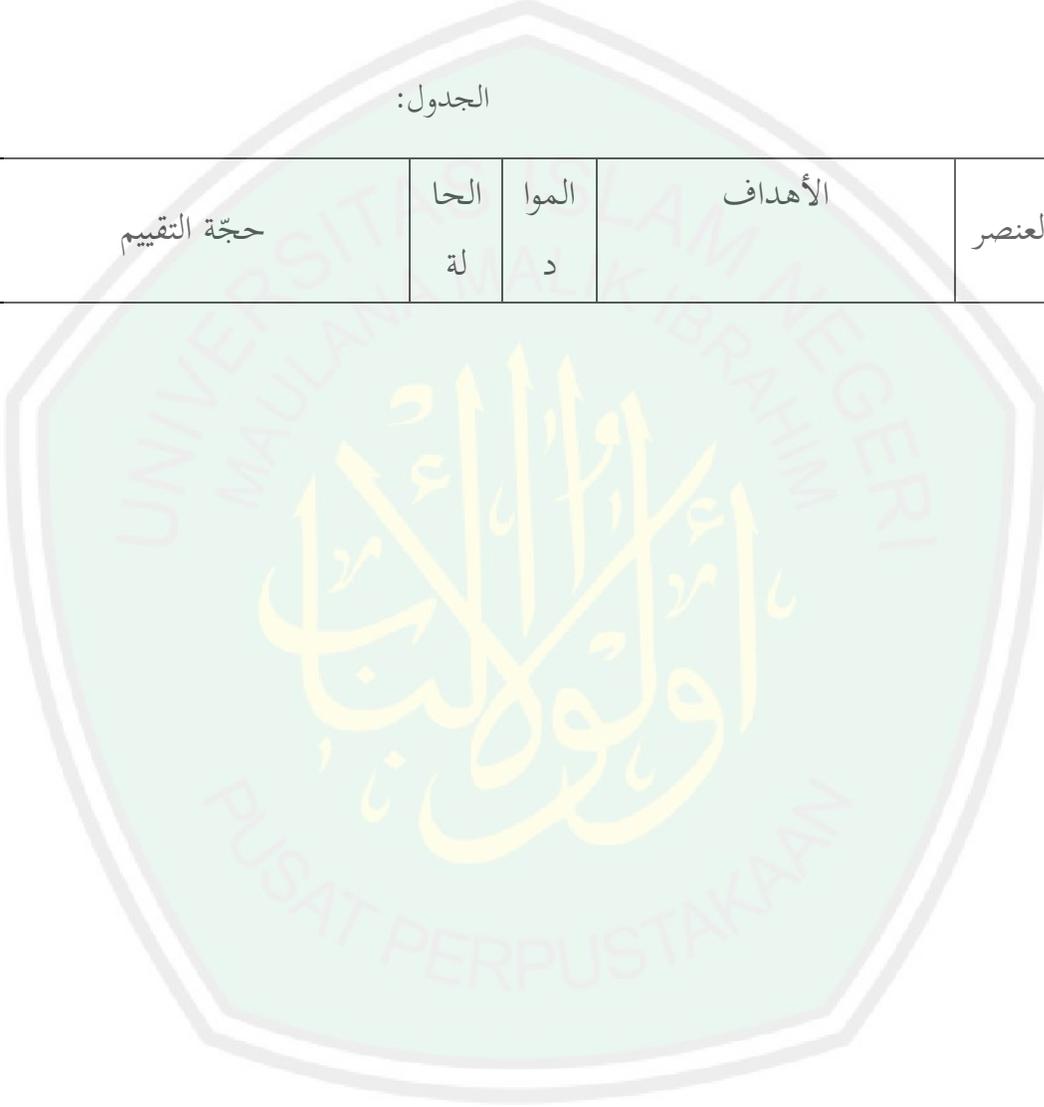
<p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>3.2 Memahami lafal kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>3.3 Menemukan makna atau gagasan dari kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>3.4 Memahami secara sederhana unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya dari teks terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل yang sesuai dengan konteks penggunaannya.</p>	<p>kenegaraan , dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah</p>
<p>4.1 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancer terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>4. Mengolah, menalar, menyaji dan mencipta dalam ranah kongkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan diri yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan</p>

<p>4.2 Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>dengan memerhatikan unsur kebahasaan, struktur teks, dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks</p> <p>4.3 Memproduksi teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan, dan sikap terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>dengan memerhatikan unsur kebahasaan, struktur teks, dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan konteks.</p> <p>4.4 Menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan informasi terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>dengan memerhatikan unsur kebahasaan, struktur teks, dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan konteks.</p>	
<p>الصفة المشبهة واسم التفضيل ومعاني (ما) النعته من المنسوب إلي هو الموصل -</p>	<p>Tarkib</p>

والمفعول به المقدم؛ (إنّ، أنّ) والجملة الاسمية	
--	--

الجدول:

درجة	حجّة التقييم	المواد	الأهداف	العنصر	نمرّة
		الحا لة	د		



١	<p>عدّة المواد تشمل على بعض المواد المضمونة في الكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية. هناك الجمل التي دلّت على بعد الروحي و الإجتماعي و لكن ليست في كل الباب. ولكن من البعد المعرفي, المواد في كل الباب غير مناسب بما تكون في الكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية. كما تكون في الكفائتين, في الكتاب هناك المواد عن ستة موضوعات و تراكيب في كلّ الباب يعني: آمل المراهقين؛ الصحة والرعية الصحية؛ النظافة في الإسلام.</p>	<p>نيسر مناسب</p>	<p>آمال المراهقين، والصحة والرعية الصحية؛ النظافة في الإسلام</p>	<p>1.1 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.1 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>موافقة المواد بأهداف التعلم</p>	أ.
---	---	-------------------	--	---	------------------------------------	----

كمال المواد في هذا الكتاب مناسب. هناك الجمل "رسول الله يأمر أمته ليحفظ جسمهم و صحة" في الدرس الثاني. و في جمل الأخرى "رسول الله يبيّن لأنّ الله جميل يحب الجمال" (صفحة ٤٣) في الدرس الثالث, و في الدرس الخامس يبيّن عن المسجد الإستقلال هو أكبر مسجد في إندونسي.

من البعد الإجتماعي هنك الحوار بين فريد و عثمان عندما هما سيزوران عبد اعزیز في المستشفى (صفحة ٣٧) في الدرس الثالث.

من البعد المعرفي, المواد في الأبواب هي المواد التي كانت في الكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية. المثال, المواد عن "أمل المراهقين" مشروحة في الدرس الأول, و التركيب فيه عن أن + الفعل. المواد عن "الصحة و الرعاية الصحية" مشروحة في الدرس الثاني, و التركيب فيه عن المفعول به. المواد عن "النظافة في الإسلام" مشروحة في الدرس الثالث, و التركيب فيه عن الإضافة. المواد عن "التسهيلات العامّة و الإجتماعية" مشروحة في الدرس الرابع, و التركيب فيه عن الجملة الفعلية. المواد عن "التسهيلات لعبادة الله" مشروحة في الدرس الخامس, و التركيب فيه عن فعل. المواد عن "معالم السياحة و الثقافة و الطبيعية" مشروحة في الدرس السادس, و التركيب فيه عن فعل الأمر.

٢. وسعة المواد

الوصف: المواد تصور على الشرح الذي يساعد إلى ترقية كلّ الكفاءة المعيارية (الإستماع, الحوار, القراءة, الكتابة). تُطوّر المادة بشكل متناسبٍ التي تشمل على العنصر اللغوي والثقفي.^٢

^٢ Loc. cit

بعدها حله الباحث, يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام

٢٠١٣ " أن:

وسعة المواد

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------



٤	<p>لمياد تصوّر على الشرح الذي يساعد إلى ترقية مهارة الإستماع، ومهارة الكلام (الحوار)،</p>	مناسب	<p>الإسلام الزكاة الصحة والرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام آمال المراهقين، الصحة والرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام</p>	<p>1.2 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt.</p> <p>2.2 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>3.2 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>4.2 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan</p>	تصوّر على الشرح	ب.
---	---	-------	---	---	-----------------	----

				lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل		
--	--	--	--	--	--	--

وسعة المواد في هذا الكتاب مناسبة جدا. لمياد تصوّر على الشرح الذي يساعد إلى ترقية مهارة الإستماع، ومهارة الكلام (الحوار)، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. المثال: في الصفحة ٢٧ هناك تدريبات على القراءة "قل (صحيح) أو (خطأ) وفقا لنصّ القراءة و صحّح الخطأ!". هذا يدلّ على المواد التي ترقية مهارة قرأة والكلام. و المواد لترقية مهارة الإستماع هناك يوجد الصورة و الأستاذ سيقراً القراءة عن تلك الصورة.

٣. عمق المواد

الوصف: تعطي المواد تتمةً الدرس مناسباً بالمرحلة التربوية والكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية. درجة صعوبة المفهوم مناسبة بتطوّر الطلاب وبكفاءتهم في فهم وتطبيق

واهتمام بالتركيب اللغوي والعنصر الثقافي المناسبان بالعلاقة المعيّنة في استخدامهما.^٣
تتمّة الدرس تمكن أن تظهر من ناحية محتويات ومن ناحية مدّة التعلّم.^٤

بعدها حلله الباحث، يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام

٢٠١٣, " أن:

عمق المواد

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

³ *Loc. cit*

⁴ Permendikbud Nomor 104 Tahun 2014 [PDF file]

(<http://www.al-maududy.com/2014/11/ketuntasan-belajar-menurut-permendikbud.html> diakses pada tanggal 6 februari 2019 pukul 08:36 WIB)

<p>٣</p>	<p>ليس هناك المواد لإعطاء تتمة الدرس من ناحية المحتوى مثل ما تُضمّن في الكفاءة المعيارية في نهاية الباب</p>	<p>مناسب</p>	<p>الإسلام آمال المراهقين، الصحة والرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام</p>	<p>1.3 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.3 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.3 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.3 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan</p>	<p>تعطي المواد تتمة الدرس</p>	<p>ت.</p>
----------	---	--------------	--	---	-------------------------------	-----------

				lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل		
--	--	--	--	--	--	--

عمق المواد في هذا الكتاب مناسب. في هذا الكتاب تعطي تنمة الدرس من البداية حتى النهاية. في البداية الباب وجد المفردات, و سنجد السؤال مناسباً لمرحلة الثانوية و في النهاية يوجد القراءة معلقة بالمدة فيها.

المبحث الثاني: دقة المواد

١. دقة القواعد

الوصف: تُطبّق المادة مفهوم القواعد (الصوت، الصرف، النحو، المعاني، المعجم)، بطريق الفهم والتفكير والعرض في الناحية الواقعية والناحية التجريدية، وتستخدم المنهج

المناسب بقواعد اللغة العربية، وتُشرح باستخدام اللغة الإندونيسية الفصحى واللغة العربية الفصحى المعاصرة.^٥

بعدها حله الباحث، يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

دقة المواد

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

^٥ Badan Standar Nasional Pendidikan, *op. cit.*

٤	المواد في هذا الكتاب طبقت مفهوم القواعد (الصوت, الصرف, النحو, المعاني, المعجم) و تشرح باستخدام اللغة العربية الفصحى	مناسب	الإسلام النظافة في الإسلام الصحة والرعاية الصحية؛ آمال المراهقين، الصحة	1.4 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.4 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.4 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.4 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan	تُطبق المادة مفهوم القواعد	ث.
---	---	-------	---	--	-------------------------------	----

				lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل		
--	--	--	--	--	--	--

دقة القواعد في هذا الكتاب مناسبة جدًا، لأن المواد طبقت على المفهوم الصوتي والصرفي والنحوي والمعاني والمعجمي.

المثال: وجد فيها تركيب أن + فعل في النص القراءة (صفحة ١٥)، و تركيب الإضافة في نص القراءة (صفحة ٤١) و في التدريب (صفحة ٥٠).

٢. دقة المصطلحات والمفردات المختار (*diction*)

الوصف: المصطلحات والمفردات المختارة (*diction*) المستخدمة مناسبة

بالمصطلحات والمفردات المختارة العربية والمبحث.^٦

⁶ Loc. Cit.

بعدها حله الباحث يوجد في كتاب "اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣"

أنّ:

دقة المصطلحات والمفردات المختار

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------



٢	<p>وجد مصطلح واحد غير مناسبة بالمصطلحات العربية</p>	مناسب	<p>الإسلام المناسبة؛ النظامية في الإضافة الصحة والرعية الصحية؛ النظامية في الإضافة آمال المراهقين، الصحة والرعية الصحية؛ النظامية في الإضافة</p>	<p>1.5 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt.</p> <p>2.5 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>3.5 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>4.5 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan</p>	<p>المستخدمة (diction) المفردات والمصطلحات</p>	ج.
---	---	-------	--	---	--	----

				lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل		
--	--	--	--	--	--	--

على العموم، دقة المصطلحات والمفردات المختارة (*diction*) في هذا الكتاب مناسبة. المثال : في الدرس الأول هناك كلمة " أعظم العلماء " (صفحة ١٥) و "ابتكر - يبتكر" (صفحة ١٦), ولا يستخدم كلمة "أكبر العلماء" و "خلق يخلق", لأن استخدامها معلق بالعلاقة. في الدرس الثاني هناك كلمة "الأقاليم الإسلامية" (صفحة ٢٢) التي معناها "مناطق عربية" في الدرس الثالث هناك كلمة "تدوين الحديث" (صفحة ٢٧) و "مرض السكر". في الدرس الرابع هناك كلمة "كلّ عام و أنتم بخير" (صفحة ٥٥) و هي متعلقة بالمبحث. تلك المصطلحات ما صنعت بدون إمعان.

٣. دقة الصورة التوضيحية

الوصف: الصورة التوضيحية مناسبة بالمبحث وسهلة للفهم عند الطلاب.^٧ بعدما حله

الباحث يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

دقة الصورة التوضيحية

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

⁷ Loc.

٤	جميع الصورة التوضيحية في هذا الكتاب مناسبة بالمبحث	مناسب	السلام النظافة في الإسلام الرعاية الصحية؛ الصحة والرفاهية؛ آمال المراهقين؛ المراحم	<p>1.6 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt.</p> <p>2.6 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>3.6 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>4.6 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	الصورة التوضيحية	ح.
---	--	-------	---	---	------------------	----

الصور التوضيحية في هذا الكتاب مناسبة جدًا لأنها تناسب بالمبحث وتسهّل الفهم. الفهم: هناك صورة الطعام الصحية (صفحة ٢٦) في النصّ عن الحياة الصحيّة، صورة شوارع (صفحة

(٦٢) في النص عن المرافق العامّة، هناك صورة التلفزيون (صفحة ٦٣) في النصّ الكهربائي، هناك الصورة المسجد (صفحة ٧٧) في النصّ عن المسجد الإستقلال

المبحث الثالث: معاصرة المادة

١. مناسبة المواد بتطوّر اللغة العربية

الوصف: المادة المعروضة مناسبة بتطوّر اللغة العربية.^٨ الآن، في هذا الزمان الحديث، هدف تعليم اللغة العربية هو للإتصال.^٩

بعدها حلله الباحث يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

مناسبة المواد بتطوّر اللغة العربية

نمرة	العنصر	الأهداف	المواد	حجّة التقييم	د ر ج ة
			د	الحالة	

⁸ *Ibid.*, hal 2

⁹ Cahya Edi Setyawan & Muhammad Fathoni, "Pengembangan Pembelajaran Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Menggunakan Pendekatan *Cross Cultural Understanding*" [PDF file]. *AtTa'dib Journal*, Vol. 12, No. 2, December 2017, hlm. 163, (https://ejournal.unida.gontor.ac.id/index.php/tadib/article/download/1182/pdf_6 diakses pada tanggal 13 februari 2019 pukul 8:35 WIB).

٢	كثير من المواد في هذا الكتاب غير مناسبة بتطور اللغة العربية	أقل مناسبة	آمال المراهقين، الصحة والرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام	<p>1.7 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt.</p> <p>2.7 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>3.7 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	المادة المعروضة	خ.
---	---	------------	---	---	-----------------	----

				<p>4.7 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>		
--	--	--	--	---	--	--

في هذا الكتاب، المواد المعروضة أقل مناسبة بتطور اللغة العربية. من جانب مناسبة قواعدها بتطور اللغة العربية، قد ناسبت المواد، أي استخدمت اللغة العربية الفصحى. المثال: يبين المواد تركيب أن + فعل، المفعول به، الإضافة، فعل (الفعل، عين الفعل، للفعل)، و فعل الأمر. و هي مناسبة بتطور اللغة العربية.

من جانب مناسبة وظيفتها بتطور اللغة العربية، معظم المواد المعروضة لا تركز إلى ترقية مهارة الكلام (للإتصال).

٢. دقة المثال والقضية

الوصف: المادة والمثال والتدريب دقيقة أي تصوّر الحادثة الصحيحة وتناسب

بالعلاقة.^{١٠}

بعد ما حله الباحث يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام

٢٠١٣ " أن:

دقة المثال والقضية

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

¹⁰ Badan Standar Nasional Pendidikan, *op.cit*

<p>٢</p>	<p>كثير من تدريب غير متعلق بالمبحث/العلاقة</p>	<p>أقل مناسبه</p>	<p>الإسلام النظافة في الإسلام الرعاية الصحية والصحة والمراهقين، آمال المراهقين</p>	<p>1.8 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.8 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.8 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.8 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan</p>	<p>دقيقة والمثال والمادة</p>	<p>د.</p>
----------	--	-------------------	--	---	------------------------------	-----------

				lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل		
--	--	--	--	--	--	--

المواد والأمثلة في هذا لكتاب مناسبة جدا. في الدرس الأول بحث عن أمل المراهقين، مثالها و قضيتها هي الشيخ إبراهيم يبحث عن أمل المراهقين أمام الطلاب والطالبات, و هو يأمر الطالبة يتمنى عن آمالهم في الحياة. و في الدرس الثاني بحث عن الصحة والرعاية الصحية. و في الدرس الرابع بحث عن التسهيلات العامة والإجتماعية مثالها و قضيتها هي يوجد القراءة عن المرافق العامة و في المبحث الأخرى كثير من الجملة لا يوجد المثال و القضية.

٣. واقعية الصورة التوضيحية

الوصف: يُفضَّل عرض الصورة التوضيحية الواقعية، ويصحبها الشرح الكافي المهمّ بالعنصر اللغوي بشكلٍ صحيح^{١١}. الواقعية هي وجوده واقع/حقيق^{١٢} بعدما

¹¹ Badan Standar Nasional Pendidikan, *op.cit*

¹² Pius Partanto & M. Dahlam Barry, *Kamus Ilmiah Populer*, (Surabaya: Penerbit Arkola, tt.), hlm.

حلله الباحث يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

واقعية الصورة التوضيحية

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------



٣	<p>الصور التوضيحية في هذا الكتاب كثير من الصورة التوضيحية</p>	مناسب	<p>آمال المراهقين، الصحة والرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام</p>	<p>1.9 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt.</p> <p>2.9 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>3.9 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>يُفَصِّلُ عَرَضَ الصُّورَةِ التَّوْضِيحِيَّةِ الرَّاقِعِيَّةِ</p>	ذ.
---	---	-------	--	---	--	----

				lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل		
--	--	--	--	--	--	--

واقعية الصورة التوضيحية في هذا الكتاب مناسبة. لأنّ فيه كثير من الصور التوضيحية واقعية. فقط وجدت عدّة الصور كاريكاتورية (cartoon). المثال: هناك صورة "مراهق" "طبيية" "مبلغ" "طفل" كلّ صورة واقعية. صورة "الطعام" "الطالبة التي رياضة" في الدرس الثاني. و صورة "السواك" "فناء" "مزبلة" في الدرس الثالث, و في هذا الباب يوجد صورة كاريكاتورية في صفحة ٣٧. و صورة "مبان الضحمة" "قصر الرئاسة" "منظار" "التلفزيون" في الدرس الرابع.

٤. استعمال المثال و القضية الإندونيسية-العربية

الوصف: المثل والقضية المعروضتان مناسبتان بالمثال والقضية العربية- الإندونيسية.^{١٣}

¹³ Badan Standar Nasional Pendidikan, *op.cit.* hal 2

بعدها حله الباحث يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

استعمال المثال و القضية الإندونيسية-العربية

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------



١	لا يوجد احد أمثلة في كلّ الدروس التي تستعمل المثال والقضية الإندونيسية-العربية	بغير مناسبة	الإسلام النظافة في الإسلام الرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام الصحة والرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام آمال المراقبين؛ الصحة والرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام	<p>1.10 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt.</p> <p>2.10 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>3.10 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p> <p>4.10 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik:</p> <p>المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	المشاكل والقضية المعروفتان	ر.
---	--	-------------	---	---	----------------------------	----

استعما المثل والقضية في هذا الكتاب غير مناسبة. هناك لا يوجد أمثلة و قضايا التي ليست المثل والقضية الإندونيسية-العربية في كل الدروس. فقط وُجدت مثالان وقضيتان اللتان المثل والقضية الإندونيسية, وهما: عن المسجد الإستقلال و عن جُوكجاكرتا.

٥. معاصرة الكتب والمراجع

الوصف: كتب المراجع تصوّر الكتب المتّعلق والمتأخرة باهتمام مناسبة العنصر اللغوي المحتاج.^{١٤}

بعدها حلله الباحث يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

معاصرة الكتب والمراجع

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

¹⁴ Loc. cit

٢	<p>كثير من كتب المراجع مطبوعة أكثر من اثنا عشر سنوات في سنة طبع الكتاب المدرسي</p>	<p>أقل مناسبة</p>	<p>آمال المراقبين، الصحة والرعية الصحية؛ النظافة في الإسلام</p>	<p>1.11 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.11 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.11 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.11 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>كتب المراجع تصدّر الكتب المتعلقة والمتأخرة</p>	ز.
---	--	-------------------	---	--	---	----

المراجع في هذا الكتاب أقلّ مناسبة, لأنّ وُجدت كثير من الكتب مطبوعة أكثر من اثنا عشر سنوات في سنة طبع الكتب المدرسي بل يوجد المراجع من سنة ١٩٨٣ ولو كانت متعلقة بالعنصر اللغوي المحتاج. الكتاب المدرسي مطبوعة في سنة ٢٠١٥ وأكثر المراجع مطبوع حوالي سنة ١٩٨٣ و ٢٠١٣.

المبحث الرابع: مناسبة بالثقافة

١. احتواء الموضوع

الوصف: يشتمل الموضوع على الموضوعات المتّعلقة بالثقافة العربية والإندونيسية كما تكون في الكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية.^{١٥}
بعد ما حلله الباحث يوجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

احتواء الموضوع

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

¹⁵ Loc. cit

٣	<p>الموضوعات في هذا الكتاب يوجد الموضوع متعلقة بالثقافة العربية ولإندونيسية</p>	<p>مناسبة</p>	<p>الإسلام المناسبة؛ النظافة في الإسلام آمال المراقبين، الصحة والرعاية الصحية؛ النظافة في الإسلام</p>	<p>1.12 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.12 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.12 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.12 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>يشتمل الموضوع على</p>	<p>س.</p>
---	---	---------------	---	--	--------------------------	-----------

احتواء الموضوع في هذا الكتاب مناسب لأنّ يوجد فيه الموضوع عن الثقافة العربية و الإندونيسية. المثال, الموضوع عن آمال المراهقين (الدرس الأول) هذا الثقافة العربية و الإندونيسية, ثمّ الموضوع "الحياة الصحيّة" (الدرس الثاني) هذا الثقافة العربية و الإندونيسية, و الموضوع صحّة الجسم في الإسلام هذا السقافة العربية و الإندونيسية لا يضا. ولو يوجد في الدرس الخامس و الدرس السادس يكتب الموضوع عن الثقافة الإندونيسية هو عن مسجد الإستقلال و عن مدينة جوكجاكرتا و توراجا.

٢. نظر وطني

الوصف: تمكن المادة أن تفتح نظر الطلاب لاحترام إختلاف الثقافة والعرف والدين ولتباعد عن المشكلة متعلقة بالحقّ الإنساني والدين والشعبة والجنسية. أن تكون العناصر الثقافية مناسبة بالعنصر الثقافية العربية (الإسلامية) والثقافية الإندونيسية التي ترقّي الشعور الوطني لدى الطلاب.^{١٦}

بعدها حله الباحث يوجد في كتاب " اللغة العربية بالمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

نظر وطني

نمرة	العنصر	الأهداف	المواد	الحالة	حجّة التقييم	درجة
------	--------	---------	--------	--------	--------------	------

¹⁶ Loc. cit

٢	<p>كثير من العناصر الموجودة في هذا الكتاب مناسبة بالعنصر العربي الإسلامي فقط. ليس فيه العنصر الإندونيسي الذي يرقي الشعور الوطني لدى الطلاب</p>	<p>أقل مناسبة</p>	<p>الإسلام النظافة في الإسلام الرعية والصحة والصحة والرفاهية؛ أمال المراقبين؛ الصحة والصحة والصحة والصحة</p>	<p>1.13 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.13 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.13 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.13 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>يمكن المادة أن تفتح نظر الطلاب</p>	ش.
---	--	-------------------	--	--	---------------------------------------	----

نظر وطني في هذا الكتاب أقل مناسبة. كثير من الموضوعات ضمنت الثقافة العربية الإسلامية فقط. المثال: المواد عن الحياة الصحية الذي فيه دليل من القرآن و الحديث (صفحة ٢٦) , و المواد عن صحة الجسم في الإسلام (صفحة ٤٣). وجدت أيضا فيه ثقافة إندونيسية مثل المواد عن مسجد الإستقلال (صفحة ٧٧) و عن مدينة جوكجاكرتا (صفحة ٩٣) لكنهما لا تُرقيان الشعور الوطني لدى الطلاب.

المبحث الخامس: التدريب و التقويم

١. تدريب التقوية

الوصف: التدريبات المعروضة بشكل تدريب القواعد والتدريب بالنمط (*pattern practice*) و التدريب الإتصالي (*communicative drill*) و هي لفهم و تطبيق المواد المعلمة.^{١٧}

التدريب النمطي هو التدريب للإتصال باستخدام إرشاد النمط. المثال:

I would tell him to shut the door

Her turn on the light

Them bring some food

إذن, النمط من تلك الأمثلة:

- *WOULD+simple form of verb*
- *The object form of the prounounce (him, her, them)*
- *TO+ simple form of verb*

¹⁷ Loc. cit

- يجب للطلاب أن يفهموا المقصود من ذلك النمط، ليس فقط تركيز إلى الشكل الميكانيكي، لذا يستطيع الطلاب أن يتكلموا جيّدا في أيّ الحالة/العلاقة. بعد ما حلله الباحث في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

دريب التقوية

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

٣	<p>كادث التدريبات المعروضة في هذا الكتاب كاملة أي هناك في معظم الأبواب أنواع من التدريبات الثلاثة</p>	<p>مناسبة</p>	<p>آمال المراقبين والصحة والرعية الصحية؛ النظافة في الإسلام</p>	<p>1.14 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.14 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.14 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.14 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>التدريبات المعروضة</p>	<p>ص.</p>
---	---	---------------	---	--	---------------------------	-----------

تدريب التقوية في هذا الكتاب مناسب. كادت في كلّ الباب تدريب القواعد والتدريب بالنمط و التدريب الإتصال. تدريب في الدرس الأوّل موجود في صفحة ١١, في الدرس الثاني موجود في صفحة ٢٤, في الدرس الثالث موجود في صفحة ٤١, في الدرس الرابع موجود في صفحة ٦٤, في الدرس الخامس موجود في صفحة ٧٥, و في الدرس السادس موجود في صفحة ٩١. المثال:

تدريب (١): اختار المناسب!

١. أحبّ أن جنّدًا شجاعًا.

أ. أكون ج. أجعل هـ. تختار
ب. أختار د. تكون

١. تقويم الكفاءة

الوصف: عرض التقويم المقصود لتقويم كفاءة الطلاب عن المواد المعلّمة وهي يُعطى في آخر الدرس وفي آخر نصف السنة.^{١٨}
بعد ما حلله الباحث يُجد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " أن:

تقويم الكفاءة

نمرة	العنصر	الأهداف	المواد	الحالة	حجّة التقويم	درجة
------	--------	---------	--------	--------	--------------	------

¹⁸ Badan Standar Nasional Pendidikan, *op. cit.* hal 3

٤	<p>هناك تقويم الكفاءة (بشكل التدريبات) في كلِّ آخر الدرس وآخر نصف السنة الذي يُرقي كفاءة الطلاب عن المواد المعلّمة</p>	<p>مناسب جدًا</p>	<p>آمال المراقبين والصحة والرعية الصحية؛ النظافة في الإسلام</p>	<p>1.15 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.15 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.15 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.15 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>عرض التقويم المقصود</p>	<p>ض.</p>
---	--	-------------------	---	---	----------------------------	-----------

تقويم الكفاءة في هذا الكتاب مناسب جداً. لأنّ وُجد في كلّ آخر الدرس وآخر نصف السنة تقويم الكفاءة بشكل التدريبات التي تقوّم الكفاءة الطلاب عن الموادّ المعلّمة.
المثال:

أ. ترجم هذه الجُمْل إلى الإندونيسية! (صفحة ١٣)

١. هل تريد أن تكون داعياً إلى الإسلام يا عليّ؟

ب. أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً لنصّ القراءة!

١. لماذا لا نترك الطعام مكشوفاً؟

المبحث السادس: التخصيب

١. مادة تخصيب المفردات

الوصف: تحتوي مادة التخصيب على تطوير المفردات المطلوبة في الكفاءة الأساسية والكفاءة المعيارية التي توجّه إلى المفردات الإسمية والمفردات الفعلية.^{١٩}
بعد ما حلله الباحث يوجد في كتاب "اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣" أن:

مادة تخصيب المفردات

نمرة	العنصر	الأهداف	المواد	الحالة	حجّة التقييم	درجة
------	--------	---------	--------	--------	--------------	------

¹⁹ Loc. Cit.

ما وجدت مادة تخصيب المفردات في هذا الكتاب.

١. مادة تخصيب القواعد

الوصف: تحتوي مادة التخصيب على تطوير القواعد النحوية والصرفية بشكل

مناسب بمرحلة الطلاب.^{٢٠}

بعدها حله الباحث يوجّد في كتاب " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام

٢٠١٣ " أن:

مادة تخصيب القواعد

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

²⁰ *Loc. cit*

١	<p>ما وجدت مادة تخصيب المفردات في هذا الكتاب</p>	<p>غير مناسبة</p>	<p>الإسلام المنظافة في الصحة والرعاية الصحية والصحة، والصحة والرعاية الصحية آمال المراهقين</p>	<p>1.17 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah swt. 2.17 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman. 3.17 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل 4.17 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik: المدرسة الإسلامية ومراحلها التعليمية؛ المساجد في العصور الأولى؛ القلب والعمل</p>	<p>ظ.</p>
---	--	-------------------	--	--	-----------

ما وجدت مادة تخصيب المفردات في هذا الكتاب.

٢. مادة تخصيب المهارات

الوصف: تحتوي مادة التخصيب على تطوير أربع المهارات, و بالخصوص مهارة

الكلام و مهارة القراءة.^{٢١}

بعدها حله الباحث يوجد في كتاب "اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام

٢٠١٣" أن:

مادة تخصيب المهارات

درجة	حجّة التقييم	الحالة	المواد	الأهداف	العنصر	نمرة
------	--------------	--------	--------	---------	--------	------

²¹ *Loc. cit*

ما وجدت مادة تخصيب المفردات في هذا الكتاب.

مجموعة الدرجات لموافقة المواد بالكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية في الكتاب

المدرسي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ "

الجدول ٢١

الدرجة				الموضوع	العنصر الفرعي
٤	٣	٢	١		
			✓	١. كمال المواد	أ. موافقة المواد
✓				٢. سعة المواد	بالكفاءة
	✓			٣. عمق المواد	الأساسية و الكفاءة المعيارية
مجموعة الدرجات: ١٠					
الدرجة العليا: ٤					
النسبة المئوية: $40\% = 100 \times 4/10$					

مناسبا بتصنيف النسبة المئوية في الباب السابق، على العموم موافقة المواد

بالكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية في كتاب اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام

٢٠١٣ " لائق للاستخدام في المدرسة كالمادة التعليمية. المواد واسعة وعميقة ودقيقة.

مجموعة الدرجات لدقة المواد في الكتاب المدرسي " اللغة العربية با لمدخل العلمي
لمنهج عام ٢٠١٣ "

الجدول ٢٢

الدرجة				الموضوع	العنصر الفرعي
٤	٣	٢	١		
✓				٤. دقة القواعد	ب. دقة المواد
		✓		٥. دقة المصطاحات و المفردات المختارات (diction)	
✓				٦. دقة الصورة التوضيحية	
مجموعة الدرجات: ١٠					
الدرجة العليا: ٤					
النسبة المئوية: $100 \times \frac{4}{10} = 40\%$					

مجموعة الدرجات لمتأخر المادة في الكتاب المدرسي " اللغة العربية با لمدخل العلمي
لمنهج عام ٢٠١٣ "

الجدول ٢٣

الدرجة				الموضوع	العنصر الفرعي
٤	٣	٢	١		

		✓		٧. مناسبة المواد بتطور اللغة العربية	ج. متأخر المادة
		✓		٨. دقة المثال والقضية	
	✓			٩. واقعية الصورة التوضيحية	
			✓	١٠. استعمال المثال والقضية الإندونيسية-العربية	
		✓		١١. متأخر الكتاب و المراجع	
مجموعة الدرجات: ١٠					
الدرجة العليا: ٣					
النسبة المئوية: $100 \times \frac{3}{10} = 30\%$					

مجموعة الدرجات لمناسبة بالثقافة في الكتاب المدرسي " اللغة العربية با لمدخل العلمي

لمنهج عام ٢٠١٣ "

الجدول ٢٤

الدرجة				الموضوع	العنصر الفرعي
٤	٣	٢	١		
	✓			١٢. احتواء الموضوع	د. مناسبة بالثقافة
		✓		١٣. نظر وطني	
مجموعة الدرجات: ٥					
الدرجة العليا: ٣					

النسبة المئوية: $100 \times \frac{3}{5} = 16,6\%$

مجموعة الدرجات لتدريب و التقويم في الكتاب المدرسي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ "

الجدول ٢٥

الدرجة				الموضوع	العنصر الفرعي
٤	٣	٢	١		
	✓			١٤ . تدريب التقوية	هـ. التدريب و التقويم
✓				١٥ . تقويم الكفاءة	
مجموعة الدرجات: ٧					
الدرجة العليا: ٤					
النسبة المئوية: $100 \times \frac{4}{7} = 17,5\%$					

مجموعة الدرجات لتخصيب في الكتاب المدرسي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ "

الجدول ٢٦

الدرجة				الموضوع	العنصر الفرعي
٤	٣	٢	١		
			✓	١٦ . مادة تخصيب المفردات	و. التخصيب

			✓	١٧ . مادة تخصيب القواعد	
			✓	١٨ . مادة تخصيب المهارات	
					مجموعة الدرجات: ٣
					الدرجة العليا: ١
					النسبة المئوية: $\frac{1}{3} \times 100 = 33\%$



الفصل الخامس

الاختتام

أ. ملخص البحث

١. موافقة المواد بالكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية في الكتاب المدرسي العربي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " حصلت على نتيجة ٤٠%. تعني هذه النتيجة أن موافقة المواد بالكفاءة الأساسية و الكفاءة المعيارية لهذا الكتاب لائق, لكنها تحتاج إلى الإصلاح في عدة الأشياء.
٢. دقة المواد في الكتاب المدرسي العربي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " حصلت على نتيجة ٤٠%. تعني هذه النتيجة أن دقة المواد لهذا الكتاب لائق, لكنها تحتاج إلى الإصلاح في عدة الأشياء.
٣. متأخر المادة في الكتاب المدرسي العربي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " حصلت على نتيجة ٣٠%. تعني هذه النتيجة أن متأخر المادة لهذا الكتاب لائق, لكنها تحتاج إلى الإصلاح في عدة الأشياء.
٤. مناسبة بالثقافة في الكتاب المدرسي العربي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " حصلت على نتيجة ١٦,٦%. تعني هذه النتيجة أن مناسبة بالثقافة لهذا الكتاب لائق, لكنها تحتاج إلى الإصلاح في عدة الأشياء.
٥. التدريب و التقويم في الكتاب المدرسي العربي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " حصلت على نتيجة ١٧,٥%. تعني هذه النتيجة أن التدريب و التقويم لهذا الكتاب لائق, لكنها تحتاج إلى الإصلاح في عدة الأشياء.

٦. التخصيب في الكتاب المدرسي العربي " اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ " حصلت على نتيجة ٣ % . تعني هذه النتيجة أن التخصيب لهذا الكتاب غير لائق, و تحتاج كثير إلى الإصلاح في عدة الأشياء.

ب. الإقتراح

- ١- المؤلف كتاب "اللغة العربية با لمدخل العلمي لمنهج عام ٢٠١٣ لطلاب الفصل ١١ مدرسة الثانوية تحت تخصص العلوم الطبيعية, العلوم الاجتماعية, و اللغة" و جماعته: كل جزء من الكتاب لائق بمعيار هيئة المعايير الوطنية التعليم, و لكن يوجد بعض الباب في هذا الكتاب مزيل غير لائق, المثال في جزء التخصيب المفردات والقواعد والمهارات يحتاج الإصلاح في عدة الأشياء.
- ٢- للمدارس الذي فيها تعليم اللغة العربية: أن تهتم باختيار الكتاب المدرسي العربي الذي سيستخدم فيها. أن تختار المدارس الكتاب الذي يطبق المنهج المستعمل (منهج ٢٠١٣), والذي يهتم بالعناصر العربية والإندونيسية بشكل متوازن, والذي يمكن أن يُرقي المهارات الأربعة بجيد.
- ٣- لقارئ هذا البحث: أن يعطي الإقتراحات للباحثة إذا وُجدت فيها الأخطاء أو الأشياء أقل جودة, وأن يستأذن إلى الباحثة إذا يريد أن يأخذ حاصل هذا البحث الذي عملتها الباحثة, كمثال تصنيف الدرجة السادس صلاحيات.

المصادر

قائمة المراجع

- BSNP, *Tentang BSNP*, http://bsnp-indonesia.org/?page_id=32, diakses pada tanggal 20 september 2018
- Fathoni, Abdurrahman. *Metodologi Penelitian dan Teknik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006)
- Hamid, M. Abdul et.al. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. (Malang: UIN Malang Press, 2008)
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009)
- Muhadjir, Noeng. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Rakesarasin, 1990)
- Muna, Wa. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*, (Yogyakarta: Teras, 2011)
- Peraturan Menteri dan Kebudayaan Nomor 8 Tahun 2016 tentang buku yang digunakan oleh satuan pendidikan
- Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nasional, <http://akhmadsudrajat.files.wordpress.com/2009/04/permendiknas-no-22-tahun-2006.pdf>, diakses pada tanggal 20 september 2018
- PERMENDIKNAS, *Peraturan Menteri Pendidikan Nasional tentang Buku, No 2 Tahun 2008, pasal 1 ayat 3*
- Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab Konsep, Prinsip, Problematika, dan Proyeksi*. (Yogyakarta: Ombak, 2016)
- Zed, Mestika. *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008)
- رشدي أحمد طعيمة وأصدقائه، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الطبعة الأولى، (القاهرة: دار الفكر العربي: ٢٠١٠)

- عبدالرحمن ابراهيم الفوزان، إضاءات المعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: المملكة العربية السعودي، ٢٠١٥)، ص. ١٦٢
- محمد كامل الناقة، وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٤٣٠ هـ)
- محمود كامل الناقة و رشدي احمد طعيم، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، إعداده-تحليله-تقويمه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)
- ناصر عبدالله الغالي و عبدالحميد عبدالله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)
- جابر عبد الحميد و أحمد خير كاظم، مناهج البحث في الرية وعلم النفس، (مصر: دار النهضة العربية، ١٩٧٨)
- لويس مآلف، المنجد في اللغة والأعلام (دار المشرق: بيروت، ١٩٨٦)
- طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الونالي، اللغة العربية مناهجها وطرق تدريسها (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)